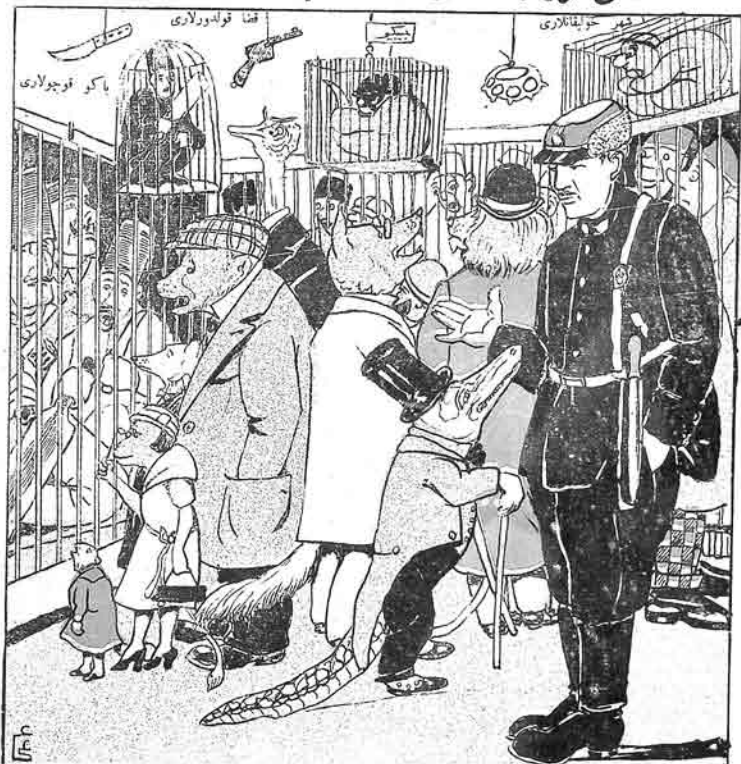


# ملائصلالدین

№48 Цена 20 коп. MOLLA - NƏSRƏDDIN ۲۰ قېك ساتیجی ایله ۴۸ قیسی

میلیسانک آتی ایلیگی مناسبتله  
یگی ایزوهرتسا گلوبدر. Jni izvernitsa oqalibdir.



### هزار پيشه كم مایه

تاسى سيمه بروسكى  
بوسان ايله باغلا  
«مستحق»

بیه عجب تجارت، آسوده ستانگ وار  
سنت، تجارتکه برده مهارتشاروار.

بوق بروسكى اجیره بیزس افقلا استاد  
اولسونسى بو بوشن ايران زینى آباد  
هر ایش گلبر اگندن، لازم دگیل که نماد  
ایرانلار ایچینه هر یاندا شهرتک وار  
بیه عجب تجارت، آسوده ستانگ وار.



اول، عسلى ملا همسلى روشه خاسان  
ذکره مستابله حلقى چالوب چایسان  
بول، رنه، اسراحت، اخترمندان تانسان  
معلوم کر بلايه ارتق مستنگ وار  
بیه عجب تجارت، آسوده ستانگ وار.



حلقک بوتون توده رسک هر گوه احتیاجن  
دوقور کی پیلرسک هر خستنگ ملاچین  
زاقا گیند دگیل نت، تو کر ندیک مزاجین  
تیرعنی تکاح اوخورسک، کلک شرتنگ وار

### هر دم پیر ...!

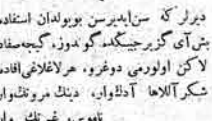
بیجه گون یوندان اول زاقس مستسلی  
خضوتسه، اوتغلازک آتسی ایه بریلاجه  
صحتینز اولدی اوقته نلیقا اولدی ایچون  
درحال جیمی اگوندوب یولا دوئلیم  
ذاتاً شایکه، بوج دانجه گلمستین  
اونری اوده قبالق نه ایدا صرف  
ایلدوردی یول او زوی گیدن کن گوردیم  
کینه دوت، قوجه ملائصرالین راسته  
کلدی چرقدن ایی گوروشه مستبیک



بیه عجب تجارت آسوده ستانگ وار.  
مسجدده ملائق فیل، بازارده تجارت  
دگاندا شمع سوده، متر فیدنه غلرت  
بیرسه، مستحسبک یر دفعه قیل اشارت  
هم حلق ایسی اگندک، هر باخشی شرتک وار  
بیه عجب تجارت، آسوده ستانگ وار.



بویلاز طله قراندا مهر برات کنش سن  
بویاشده آکلامازسک، یردزه غله غش سن  
تلع ایشمنسک که اولماز، هر حالده اوندایش سن  
دقتر، قلم، مرکب، مین، خرج، زحمت وار  
بیه عجب تجارت، آسوده ستانگ وار.



دیرلک سن ایمرسن بویولدان استغاده  
بش ای گزیر چیسکده گوموزه کیچه صفاده  
لاکن اولورمی دوقرو، هر اغلاضی افاده  
شکر اکلایه اذگلوار، دینک مروقتلوار  
تلموس، غیرتک وار  
ایرفالی تلک دوزومچیل  
سیار ملنگ وار  
خوشبخت امانگ وار،  
کیشیر

بیرینک احواله بیکنک ایتدیکدن  
سوکرا دینیم ملاصو زور تانک احوال  
شرعی نجهدر، ژوربال آدی چکلکنده  
ملائک احوالی بر قدر دیگر گون  
اولدی بویونجهل منجه باشلادی:  
- والله بوقه قدر زور تانک مستسین  
بزه جوق باش آغریسی اولوردی  
آقشامدهک بو اادارلری دولایتدین که  
گوردیکر قصالاری، بازا بوزاق



آیونه قیمتلری  
۸ کوره و باشق شهرلره گونهرسک شرطیله آیلیمی - ۸۰ فیک، ۳ آی لیمی - ۲۰ سات ۴۰ فیک  
آسی آیلیمی ۴ سات ۶۰ فیک و یلیکلی ۹ سات ۲۰ فیک.  
Адрес: Баку, Старо-Почтован 64, тел. № 40-83.

### آرواد ئولدورنلر

یاخود «غیرت»

اصطلاح بومیونینگ نظردتیه  
«غیرت» دیکیمکه بر اصطلاح در که آجاتق یزیره مخصوص در، یله که بوشوز نه روس دیکنده وار.  
نه ایرسی و گوردیجی ونهده بورویا دیکلرینده وار.  
داها دوقریسی، «غیرت» اصلاً باکو اصطلاحی در، و بورادانده، بواصطلاح قفقازک بستی برلری،  
خصوصاً شمال طرفیه غیرتلی اسلام آراسیا پایلویدر.  
«غیرت» اصل مناسی آرواد ئولدورمگنر.  
وجونکه باکودان و بزم غیر شهریزدن سوایی روسیه و بورو یاده آرواد ئولدورمک بوخدر.  
اونکچونده او ملکشارده «غیرت» لفظده ایشله نیر.  
و چونکه او ظهارک «غیرتی» یاخود «غیرت» اصطلاحی بوخدر، اونکچونده هیچ کس ایندی به  
کیسی ایشیتوب که برخر روس، ایرسی یا آلمانایی یا آمیرقالی غیرت اوسته آرواد ئولدورسون.  
«غیرت» مناسی:

غیرتک مناسی بودر که ایندی برماضقه توتیق که من، ملا، باکو قوجی سی، بام، و یاخوب گوردورم که  
آروادیک با یاچیمک رفقایر مگا خوش گلیمبر، و بویلازک رفقایرینه یاخوب فودخورام که جماعت  
ایچیده منم یاچیم باره منته یا آرودیم باره منته یسی دایشلار، «غیرت» غیرتیه بوئا دیورلر، یخی  
حرمس وورور نهمه، و بیچانی، کونوروب آروادیمک بالیکه «یاچیمک» باشینی کسیرم.  
«غیرت» بوئا دیورلر.

اما، جفاقلندا و سد افسون!  
چونکه قولاقزده چنان روایشلردن و گوزومز ایله گوزومز کتیر تجریلردن یله معلوم اولور که  
شورا عدلیسی نسیم ایوبویدر بو گوزول اصطلاحی بالره بزمه نشردن بوزسون، و غیرت اوسته  
آرواد ئولدورمک داینگک بالره کویکی کسون.  
حیف وگه حیف: ایزدان اونری که اگر بورویلاز دوقری درسه - ایلهده آرواد ئولدورمن  
نوجی لاریز کرک بروقت همدهدان دوشلر، و یلهده اولسه، دوقرو دانده، شاردک و برتیجی قدا  
چیتنه بئیمز گوزول اد و شهرتو بروقت محو، اولار کرک.  
حیف، گه حیف اولسون نوجی باقزیمه آرواد ئولدورمک کی ایچیکلی گنزه!!



تالیکنه اداره ایشلری اصلاح اولونسون  
وقترای کیشنگ ایسی آسان اولسون.  
الحمد لله! قمت مبارزسی باشلایمندن  
سوکره، منو ادارلر مجموعه، زری  
آرتق برشی حساب ایتدیکدن مجموعه  
ساقراشه یاه سانشوریه، ایسی داها  
هیچ اولمانا چیکه ولمز جیسوزه  
قالیور، بوسوزلری دیکمکن، سوکره  
دیدي: کیش سن دی گورک دینده  
نویوز، بیغور، سیاست عالیده، بمر که  
وار، دینیم ملاصو الحمد لله! سلامت  
نمدر اوگون آجاتق شوروی کوچده  
برمخسر مشن اوزا اولسون اوشاقلار  
کیشلوی بدی کز قری اولدورمشلر،  
بونگ الله هیچ عیب بوخدر کشف عالیده  
یله ایشره گمشت ایلرلر، برده یکنار  
چایدر بوندن علاوه ملاصو من تعجب  
ایچرم که اداورلر مجموعه ای ساقراشیا  
سالمشلار، حالو که هرز بوروک موسسار  
جماطک سوادلی فکری آچیق اولیسی  
ایچون بوقدر فورمال بوقدر، باشقا معارف  
مدنی موسساری آچویلاز، بیجه منجه  
ساقراتیا دوشمشتمو، کیم بیور اوی؟  
ملا نه گولوسوب دیدی بو حقله  
یله ده که وار آنداولسون لغوری جماعت  
لرینک غیرت لرینه بونون شوآگرا نه بز  
قتلاری بازاریق نهم، حلقک بوزگی  
بویلاز، نهم بزدن انجیلرلر.  
غرض بوسوزلردن سوکره نه بربر  
بیزله خدا حافظه قلوب من بو طرفه، کیشیم  
ملاده او طرفه.  
خلاصه احوالات بدین قرارست که هست.

«هر دم برچی  
قناعت  
- امانا دارمسه اولان ایشات  
ادارسی مدیرک قانلاردا زبانیوی  
واردی، ایسی بویاتون قناعت ایلدیولیدر.  
یله که: «مدیرک برجه» آقویلی  
برتیجی موانیک برجه تک آغی شرابانی  
ایکینجی موانیک برجه دانه ایکی  
آغی قناتی واردر، و السلام شتمنم،  
قوللاغلا برون

### باشا سويوق ده گمه

دوايتا ايلير لره گه بويوق وقترده مهربر آويتنه بير آراباجي بولداش آراباسنگ نورتي ايتيزر و ايتيزرديكي نورك غزني تريك يريمه اعلان ايدمن سوگرا غزنه نورسي آيازي پاكو شوراسنگ مابه شيميگه كه اورادان تابه بورا آسون.

مابه شيميگك ويركي تويان نيم شه محاسبي سي بوختاره آيقتاندير بزووج دالين مذكور آراباجي بي اكي كون بومه ساطبانهان سوگرا بيسته جواب ويرير كه همان اعلان كرك روس غزني تريك يريمه چاپ اولسون.



دبويطي همان اعلان اوزورنيمده بيزر. ماكو شوراسنگي هيت واسي وقتيه شمسي ميربي بو احوالاتدان خبره اولان كسي بوجوره مضميق بولارگ ايشنجي گفلي شورا آيباري خلدنجي تريك صرايه سوقولماني تروموز كوروب بولاشان آي سندا هالين تيك قولوقدان خارج ايليمهت اور مير.



ويشقه ايشنجي لار ليه خردقني بو ايت حبل ايمك ايجون بومان يله تورك ويشفه ويرين استملاري وقفي نري قبول ايتك حتمه شمعه ملوور ايجر.

### نو خادا باجيم چو پورتوه

بجنگ تولسون باجي؛ دردم اولوب دافلاز كي، هج ديبرسكه بويديخت فيزنگ باشدا هيمت واردر. بودر نام برالدره كه بر آدي بامته آره گيشتدم سگ قوربان اولوم. نه قوربودي يما گييم. نه قوتلغه نه قديلاز اجلاص، پنجبرمدن ايشيگه باقفاغ اخيريم بوقدي.

ديرم، چوق شوكر اولمك جلاله البت ييزم آلتزنده به بلزوليدر. هر نه ايه بولالاردا اريم وقت ايتدي. بني عسري سگ باقشلاي. هر چنده كه يس، باخشي كه كسي ايدى آيا وديم كرمكه شوكر آي آقه ماغل باخام الهن قورناردى. سگ آغريك آيم مگر بو قيريشلار تولمه مار ييزم چانمز بولارگ.

الدين قورنارماز؛ كنى كنى فرخنجي چقمانش گيتميم غروژ نايا، آي قمز تولوم قايقا سدا كورمكا كيم ايجي كلوب كينه آره ايتيور. او وارا فرجي تايرسانمى، توب باقمان كلوب ايتيوردي مني اكور شمهدي معرجه دوزلشبن ديديم.

آغريم اونك ايجنه اودا كشي ديمى؛ من چيري اودا كوره اونك نه يي كيمه چمك. اودا كورنده آوارا فرج كي بر كشي ك سوزني يره سالوب گيتمه ديم. ايتدي اورادان گلمش پاكويه هله كه سويام، بير طهر اولتيرام، بو بر ايلمه اريم مكا ويرديكي اذبلرگ هامى سگ عوضى بورادا چقلمنام، توي، ياسي، تياروني، اجلاص، كوچه لري هلموسني قاشتم نيريرنه، آماه سدن يانا تيزه گيم حيت دارچير.

ملانصر الدين ايجون بومسنگ مزمسي اورادهدر كه كوزي قيزيش بوختاههولا بولداشلاري گمان ايديرمتلر كه دالين همن غلطي ايليمه گيفلي ايش. اما آخرده معلوم اولور كه حريف گيجه ياندي ايوه پنجرومى آجيق قويوب باشه سويوق ده كلوب خلاصه، يازك سويوقندان باشي گوزلتمك لازيم.

"مورالان"

### ساموردان (داغستان)

عين اوخوجالريمز چوقداندر كه ييز. طرفك شيفرئين اولالارندن كوجكندن ياز كوروم حالك نيمه دور. كشي اله نجه. دولاتيرسان، والله نوخادا كي كوشر هيج باسدان چقير. سني ايتوريم يليلو كه ييزيم نجه اولالار ييز واردر.

بويوروك شمهاردن يريسي فوجخور كند شيفرئين شيخ اسلامدر كه بونگون يله اولنگون من بريلري اور كونه من ساي يلزمسن، بوتون ايشن كوجلري بو قوراب آجناق آخرت ايجون چالشم. قورادارلار. باشقا بر آدامك لي ده گن شيني ييزلر، بر شاقلي آدام كورنده كنده دور بويورلار كوزدن ايتنه قور قاچيرلار. بر قومونيت اولان. يردن 25 بوست كرك اوزاقدا اولسونلار.

جسه كوتلري الربي آغ جوبدن قرا جويه روزملار. آغ كلك عالي رتبه چانمش مظهرئين يري اوسور كينده اوتوران 25 باشدا ساقاله بونگنه قدر يله قاينم ده گمشن و اغوق باهادر كه ايشي ييمه شتم، اونك مباركي اله هر درده درمانور. اطراف كندلره اولان مسلمانلار آروان، كيشي. اوشاق، بويوك، حامى اوگا سجه ايمر. اولاردا داه دو قور بوقدر لازمده كيل هر كس خسته كوتودورلر و اغوق باهنگ يانا اوچاب برجه دمه ايتي آزارلرنگ باشانچكي كسي ساغلوب دورور گيگير ايشنه.

من بوجور بر مقس وجودين وارلقمان باقلازدا خيردا اولعتم اوگا كورله اوزيمه واجب يلدم له بونگون مسلمان قارداشلارا بو خرتي نشان ويريم كه يلكه لازملي اولدي يري يلوب ذبارت مشرف اولالار.

قركلجهان

قوبادان

### شورالار آذربايجانده

آغداشان حاجي علي دائرتمده كي فرائت خان ايجون گلن غزنيار مكل سورنده آغداشان آيدا برده فائنه منوب چتوب گيلرل فراتخانه. اجرايه قوبه سندن غزنياري يز گوندرمك ايجون تدبير ايشمني رجا ايدنيمه دير كه شمع آرق ميلينايرم بوقدر، هر كس غزيت ايتيور گكسن توري آبارسين.

آونا كوره بو دائرهم اولان آيونچيلارگ، غزاتر بايات اولور ديه اشتهالاري كوسور.

### حاجي علي قازقدان

برلي تصرفات شمسي ادارسي نوركله شيرلندن بهري، اورياه ويرين توركله عرضلر يا برلي ديلي غيب اولور، يايئنه ساخته جواب ويريلير.

صحه شيمسنگ محلي قويمسنگ سدر يباشنگ ارواحه آند ايجوبدر كه برجه نسخده اولسا توركله غزنه يازوب گيرتيجيك.

دانش مصلحي دائره اجرايه. قوبه سي آدينا گلن غزنيار هلموس ساغ وسلاصت اكلوب ييلرته چاير. بورادا اورادا ايتوب ايليمر.

مذهبي

بانه و تگه سندن

### آند ايجوم ايتاميرلار

من سليمان قاشتمه بانك بايق ونگسنگه باشبورام بولداشلار. ش ملسه بوب ديورلر كه يلام له ايداشون زور تالار يري يازيرسان، ديورم والله باق ونگه در قزمان بوخدر كه ين يازيم. ايتاميرلار ايتدي نه بوزي همان بولداشلارا دونوب قويدور.

آند اولسون قله قولوندا بر كره دفرسويدي چيقاريلن تانور، آند اولسون او، دورن من مات خرجه كه اولون ايجون صرف اولوندي قفا قللر اولندان استفاده ايدم يلمه ديلر.

آند اولسون باق قاير قاسي ايجون ايدلن ايشكي من مات خرجه كه قاير نوروب قايدا كورور يلمه ديلر.

آند اولسون قله قولوندا قدين يره كيشيرك اويتامسنا آند اولسون يانكندن پاكويه گيگن نماندارلر معروه عوشه اوخاقر و قانداش دانمشه قازنار.

آند اولسون كيخانه ده كي تورك كتابلار، و آند اولسون سيزي دني بارادان آلاها كيرشي يليرم. كوريمر كه يازيم. داه ايتانوز!

خجالت اولمشدر

قرمزي كوچه ده اوچ نومروني دكان صاحبي حقر، هسته، يزي قلايدني چيكني كوچه اولان قيز مكشند كلوب گين تورك قيزلارنا و عمويتك مسلمان اولارلارنا ساتشوب . آغ سيزه . عالم قوربان ايا . ديور. فضان آيك شنده دكان قازقدان اونسنگه اولان بر آروادا يه آي سگ جانم مالم قوربان اولسون ديشن، قفا جانم سوگرا برده باشن كه آرواد توب عوسو قيزيدن. اوگا كورنده كيشي چوق خجالت اولمشدر.

ملانصر الدين: شاق يره خجالت چكي، خلالت دشني اولسون . اولار هيبه اوز كاره قوربان اولوردي بر دفعده اوزننگي قوربان اولسون.

ملانصر الدين: كورونور كسنگ قناعت مسلمانن هله خيزك بوقدر.

### قوی کندیمن

بیرنجی گمزه بر سواد فورسی  
چو یارلر که سوادیز کئیلر اوچوبور  
سوادی اولوبلار. ایکی ایملر که  
بیردن اولوب اوچوبور. قوتلر تورت  
ولوب، اولوب اولوب اولوب اولوب اولوب  
که شواریشک مدعی علی آغا مستان  
وغنی سلیمین مابین وار که فورسی  
گورب اوچوبور. لوزید ایرج حقیقان  
حقیقان آدوبی. یازمغان ایق هیزراد  
بیسر، یز مسردن شهید بیریک بلکه  
دوروزیان اوچوبور سیتیز. ایکی  
اوسر اولوب اوچوبور قین یوندا  
بیریشور. آغا یز کادیلرده اوچوبور  
کیتیب کیتیب.

### Petrofsqidan.

Molla any biz bulminyx bi-  
zim by enab muntaxib na jzo  
kylyk edir qorisanaj muharraun-  
da juglan Pyllaran birduqana  
zarif olyb bybir iz bicara maza-  
di calar abullah oqlynynda py-  
lymyn alt juz manak kaltr hor-  
clydyr vermir. Bicara jan peylari  
kapaq kapaq pı artyryb bir juz  
amanat aparular enab munfakabi  
Bizim illi shajimiz janda acdylar  
al dy juz manat hart. Ale jana  
vazibaza kabiz ver. Oda deyrji  
qedun na zaman pıy catanda o  
zaman qalyb barat qagozin apa-  
qyzy byzda alt qagoz bir alt q-  
caqır indı molla any bir janda  
mollayx, bir janda qabin qasmax,  
bir janda magazin zarif, bir j-  
tandandaqı barat qalyx, bir j-  
danda xakyn Pylyne saxlyjyb  
borelytyr vermir.

Molla any Petrofsqidan emanat  
Sandan xahis edirji. Sada malla-  
san by mallaja deydı. Naxçı-  
bircə jzo baxsa xakaxdyr mallay-  
dyr duqum vapir. Ja duqançı-  
dyr barat qalyxynefir xalin pıy  
7-8 ajlar qaqırjı barat qalyb  
çaxmur molla any biza bir çax-  
tapson sana dya çolary.

### Ordybaddan İttiradir.

Byçun sahrimizde 3ix gaffar  
aga qibi bir qisi butun ordyba-  
di, bi bit artaxsar tapa birmaz  
son qorabulaja, masada ve nacallı  
asarja muasarat olmyvdyr. Hala by  
axz ordybadın buğgar qandında  
olan Pirin Sarxylidir hamın by  
mukaddes Piriniz by axkx sajsi-  
nda qet qet tarazik edib by-  
tun kaza ahalsini ezuna calb-  
maqdadır. Fakat by Pirda xız  
kazandıqı pyllar, xalar mollala-  
rıda taksim etmediljına qera sa-  
lor mollalar, ona karst, adavat  
basajırlar. Hal nazarda masıjja  
xalkı mavsimi olmaqdundan xız  
mahzi birak kınmasın dıja ve Re-  
zim ekonomı usulını qozalyb hı-  
flıslı ordybad nazında icarat et-  
maqdadır qeçen hıfaların birin-  
da tars qını travanda xızın bir  
tuz 3ıvıjuntı dıtybar xalk ale  
biliriz xız kantarbandıclık edir  
ayınma jı cıdejiñ nazı bilak xız  
kantarbandıclık edir. Anek  
bybirca top sıvjot, gılısda olan

گوردیشک باهیلک دیپانک گلهیکد  
بو یازقلار نه اینه گلهیکدیرک جاندا  
هر شت آغزندا بر آمزیک اولمیش  
گوروریک، بونلارک کنایله، لامعنه  
قرآن ایه انجیل و تورات آرادندا  
اولان برنست قدر نده رنده ملی اولمیش  
بیر شی ایلدی. فقط . . . . .  
الها، مهودا، مسعودا، بندهوزنا.  
کرناه، گوردکاره، بودر بونلارک یگی  
ایگوریک، بونماجات، لاپ پایلم آم،  
نوجک حشرلر بنده دها واردی بونگه  
آنجاق آغیشلی واته گی آغش دولا  
شان دین عاملرندن یزوب سیکلری  
ویور دکی دین یلفلری بیک برانسان چانه  
قوتق گن کیلان نزا کیری. قارداغ  
بالدیری آجقلاری و قشاقی دادا کوچ  
ویلری آتادار، چونکه آدیم پشنا  
براقه وار، بو یازقلر (مخلوق) لایق  
لاردا که آغ آتانا چوقندان عاشقملر.  
بو آدل آتادا اولارنا نه او یوندیگ  
اؤکرده ییلرسن

بورلاند بر حاشیه جیخاق.

### یزه یازیرلار

اغداشندان  
بیرنجی گون یونان قالق شهر  
ووزدورلار قوبینسنگ ساجیکسی اوزونه  
آغا قوتراستا سبیلن برقر یوقبول.  
قانی، ووزدورلار قوتیب سگنی کیتیب یوب  
و اونی قفا قورایشه لایق گورمیبوب  
نوزی ایتدیگیک مفاثر بر گوزول قادنی  
آپرنشور.

ملاصرالدین: آغزک آیم، سه مه  
لاپ بلاجان بو حکمدن نه تکه کتمه  
یش بلاجان کاب جوق عیب ایش  
گوروبد.

### خو لیشاقلی یوقدر

فلاشقاقا دالرسنه مقصودما شتاق  
نوزیدنه چوق سا کیلدرد، هیچ گونده  
یش آئی آدم آتار بیرنک باشی بومیر.  
یا کیمدا آدم ییچلاق شامسی  
بلامر، تارلاردا ایشباری قولوچولملار  
دوگمیکلریمه دوغر و دیکلر.

دوتن باکوده سیره یگی گلش  
جوان ملسی (دوروف) ک دورودنی  
ایشوب یونلار یز ایه بو مپارلی  
حسان ملسینگ گوسره چکی نوکره  
دیش حوالارنه تاملشه کیتیک، بو  
ملم سیچالار ایه بنگی، خوردو ایه  
کیرکی ایه مپارنه اوگرمشیدیک  
هیچرکی دشتنه نه قورودری نه  
قاچیردی، هلمه (دوروف) ک خوردو نوم  
یالا دیدیکده قالد چاپوب یانلامنی  
گوردیکده لاپ یاپارک مسقلی گلهی  
آندیر کوزومک باقاندما دودری.

یز دین سحیتی ایبردیگ گور  
شیشاق یزی هرا گونودوب آباردی.  
نت حیشاق.

... هسان اوگرن هدالی  
آغشلی، اکر مردان اوف مناجلی عرب  
وقدری دیکنه اوخودنیچه مسله کی  
نور کارلارنی یوقولارتیانه و یوبولارنی  
چیکلیرنه قویوب قاراما کی مراد  
اولک یوزنه باقدیقلارنی گورنده حیوان

### آغداشندان

آغداش ایکیجی درجلی مکتبه  
یله یزقرار چیتلر اولار که مکتب طله  
لرندن هر کس یاتور، نه سینه، هوسک  
سقی ایه ایشک ایشنه مکتب خراج  
اولوبلار، گورمن یوقرلا سوزنی  
غنا ملاف شیمه گیدنه ملاف  
مغیری بوگا نه دیدیچنه.

خیره گیلدن  
ملاصرالدین: آهک آتدا بوک  
نه ایه اولدقی یزیده دین اولدی.

Molla nesraddin - Əzizim Ky-  
balı! Kyba telefonlarını kəna-  
muk - olmaz jəkin o jəzklərdən  
janlarından qəca qunduz əjrlə-  
jib yxazivar edən kəvalerlər jəki-  
ni ona qərada məşğullıq üçün  
Gəlibəllərə kyak asırmıclar - an-  
çak baq, belə dajil bynlər, heç  
əməllərlə Səhbət etməqdən mə-  
calları, jəklərçə xalka cavab ver-  
sinlər.

ملسی (دوروف) ک مکتب سیچالارنی  
خاظرلاریم.

آغش برونی (هرچندیکه نوزی  
حقیقی یاشنی بیلیر که دینیکلرنی  
آنجاق لایقخدا قولاخارنی سالیانلار  
دیر، نوزی ایشمیر). علمی قلمنتزله  
باقوبو باشلاقنی دین مابکسند نوز  
تلفوت ایت ایشک قاچیردیگه انسالار  
دینز پشنا ییزلار، هینه طبیبولار  
دنیبولار طرطنه یونولستلاره.

یرگون مانا بش کدیک ملسی  
اوروجلوبنیریک علم کل اولدیندان  
سحبت ایبردی و اوروجلققا آغ  
سلب ایه قارلایدان یش اولدیشلی  
نوقه کی یشک اولار، و آختم الطاری  
نیمان آنجاق اولادان بخت واردی.

آنجاق او نوزی مسجدده، کچیمشه  
بش آقش کدلی قل ایبروبیروچ  
قونوروق ایشن اولدینتان سیریا  
گورندهر یولوب اوراده بیرنج ایل قلوب  
آرخانکد و یقنلاریب کچه گوندوزلی  
برلرده اولان، کربلی سحقلی دینیکه:

... بالا خوردو نوم... خوردو نوم...  
اوزده توکنیک قلاشقاقا.  
سوزقان  
هیئت تحریریه

### Kybadan.

Çok vakitlerden bari kyba te-  
lefon Stasjonynda xidmat edən  
kadınlar, telefonla danısan xas-  
ların Sehhablarına kylagasv e-  
sdiqlari Sezların ustunda bir ka-  
dar artırb. Senr olmazlı anla-  
raları zahar Jırlarında bynlərın  
byharatlı kyba muddıi uny-  
mılıjına xabar vorıdıcılı by-  
yı həkkində talıkatı aparılıb. Na-  
kədə ballı ulıyır - dogrydan ky-  
ba marqazi telefon Stasjonyndaqı  
xanular danıulan Sezları ar-  
turarak canıabat arastında nəar  
edimilər, və öz vazifələrində  
ahəmıjlı: venaj qorınla byna-  
qərə Kyba: kaza İcralıjı komita-  
sı karara əlmıdətqr, butun tele-  
fonıskalar: ığı haflıjı kədar ky-  
lyklarından xaric əlsın.

Molla amil Qərasın baql te-  
lefon Stasjonynda olan xanun-  
lardan bir nəmra İstajolə uc sa-  
bat - Zamədir, dejan xanunların  
by amrdən xəbarları vurdıru.  
Qərasın onlarada belə xoəbaxlı-  
lıq juz verəcəqdımı?

Kybaı.  
آی آخوند سیریا اوله بر وار که  
الی گون گوشت سقیمار، آرخانک  
و بلقا برلرده وار که اولار ای  
موسلرئنه کچیه هیچ اولمیر، پس  
اوراداکي «مسلانلار آغ غاب قارماي  
مسلمئنه بجوره حرکت ایتلمیلر؟  
پس وقاکه، بقمیر شتکل ایهی  
اوزمان جبراییدان خبری واردی  
ناجیون پس اورلرله مسلمان اولاجان  
انستلار بارئسته سوزویدئمئشه...  
مجلس ایشدن یری کربلای سحقلیه  
آجیقلاوب دینیکه کیسکی ملون  
اوزمان جبرایا علمی یوقدی.

